

Director

Edgar P. Jaramillo S.

Gestión de Medios

Eugenia Ávalos V.

Publicaciones

Raúl Salvador R.

Editor

Pablo Escandón M.

Consejo Editorial

Lolo Echeverría

Héctor Espín

Juan M. Rodríguez

Francisco Vivanco R.

**Portada, diseño
y diagramación**

Mayra Cajilema C.

**Chasqui es una publicación del
CIESPAL**

Miembro de la
 Red Iberoamericana de Revistas
 de Comunicación y Cultura
<http://www.felafacs.org/rederevistas>

Red de Revistas Científicas
 de América Latina y el Caribe
 en Ciencias Sociales y Humanidades
<http://redalyc.uaemex.mx>

Impresión

Editorial QUIPUS - CIESPAL

CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN

Presidente
 Víctor Hugo Olalla P.
 Universidad Central del Ecuador

María Isabel Salvador
 Ministra de Relaciones Exteriores, Comercio e
 Integración

Raúl Vallejo C.
 Ministro de Educación

Héctor Chávez V.
 Universidad Estatal de Guayaquil

Hugo Saguier C.
 Organización de Estados Americanos

Patricia Ashton
 Comisión Nacional de UNESCO
 para los países andinos

José Camino C.
 Unión Nacional de Periodistas

Freddy Moreno M.
 Asociación Ecuatoriana de Radiodifusión

Yolanda León T.
 FENAPE

Edgar Jaramillo S.
 Director General del CIESPAL

Teléfonos: (593-2) 250-6149 - 250-6148
 Fax (593-2) 250-2487

web: www.ciespal.net
www.chasqui.comunica.org
 weblog: <http://chasquirevista.wordpress.com/>

Apartado Postal 17-01-584
 Quito - Ecuador
 Registro M.I.T., S.P.I.027
 ISSN 13901079

	Pág.		Pág.
Páginas de grandes periodistas		Democracia, cultura y tecnología	
Una doncella		Ejes de las políticas de comunicación	
<i>Mario Vargas Llosa</i>	6	<i>Marcial Murciano</i>	40
Portada		Nueva especialización periodística	
España		Prevención informativa	
La televisión digital terrestre		<i>Fabiana Feijoo</i>	46
<i>Fernando Sabés Turmo</i>	8	Ventanas de ocio	
Tañen las campanas		Televisión y videojuegos	
Por la televisión análoga		<i>Carmen Marta Lazo y José Antonio Gabelas...</i>	50
<i>Raúl Sorrosa</i>	14	Kindle	
Televisión móvil		¿El lector de eBooks de referencia?	
En la sociedad de la ubicuidad		<i>José Luis Noriega</i>	56
<i>Octavio Islas</i>	18	Sentido y emoción	
Opinión		Fotografía documental	
Transición digital		<i>Armando Salazar</i>	60
Nuevos problemas, nuevos conceptos		Prensa	
<i>Mario Nieves</i>	22	Colaboración ciudadana	
Ensayos		Los no periodistas en los medios digitales	
Huelga de guionistas		<i>Paco Olivares</i>	66
El lápiz caído		Comunicación Organizacional	
<i>Liliana Castañeda</i>	26	Gestión del conocimiento	
Conflicto colombiano		Uso de los recursos de la Web 2.0	
El multimedia marca la importancia		<i>José Miguel Flores</i>	74
informativa		Periscopio Tecnológico	
<i>Bárbara Yuste y Pablo Escandón M.</i>	32	Bibliografía	
		Actividades del CIESPAL	
			82
			84
			90



Tañen las campanas:

Por la televisión análoga

Raúl Sorrosa

Ecuatoriano. Comunicador y periodista radicado en la República Checa.

raulsorrosa@netscape.net

"Un pequeño paso para el hombre, un gran salto para la humanidad". Pudimos verlo y oírlo como hace cuarenta años, ¿Se acuerda? Lo vimos a través de la televisión, una pantalla de rayos catódicos, en blanco y negro y señal análoga. Hoy, las transmisiones empiezan a transformarse en digitales, los unos y ceros nos gobiernan, las pantallas son súper planas, delgadas, rellenas con cristales líquidos o plasma, y los formatos de

La digitalización de la TV aún seguirá regida por los formatos analógicos desarrollados por Europa, Japón, EEUU y por las adaptaciones brasileña y australiana.

video nos ofrecen una calidad de imagen nunca antes vista. La televisión digital ha llegado para quedarse, toma el espacio que le corresponde y a nosotros, los telespectadores, nos ofrece un amplísimo abanico de oportunidades. Veamos.

Antes, tenemos que indicar que en la digitalización de las transmisiones de televisión (y de radio) no habrá un formato único, es decir, que no perderemos esas cosas como en la televisión análoga con NTSC, PAL, SECAM y muchos más. Existen tres estándares para poder elegir: Europa apuesta por el denominado DVB (con un guión más una T si es para la transmisión terrestre y una H para el caso de la televisión móvil), el norteamericano ATSC y el japonés ISDB. Ahora, indiquemos brevemente qué es cada uno:

El estándar europeo: DVB

La sigla significa *Digital Video Broadcasting*, o sea, Transmisión de Video Digital, y está siendo utilizada en países de la Unión Europea; es versátil, con su versión terrestre y móvil (el mercado de la televisión transmitida directamente al celular crece). Típico para los europeos, el formato encaja en un marco más complejo de servicios: DVB-S: Transmisión Via Satélite, DVB-C: Transmisión por cable, DVB-T: Transmisión para TV, DVB-H: Transmisión para teléfonos celulares, DVB-IP: Protocolo para Internet, DVB-SUB: Protocolo de Subtítulos.

La transmisión de DVB-T se realiza a través de la banda VHF, como se hace hoy en día en la TV Análoga. Además, permite la transmisión en varios subcanales, con diversos contenidos para el público según la necesidad de la población. Expliquemos esto un poquito: la transmisión de un canal de televisión en su formato analógico, una también un canal en un ancho de banda de 6 Mhz. La digitalización permite comprimir mucha información para poder seguir usando ese mismo espacio de banda (un espacio que es estándar en América), pero ofreciendo más

canales. Entonces, en ese mismo espacio entrará un canal de Alta Definición (HD) junto a otro canal más, pero de definición estándar (SD); ambos de manera simultánea. Pero, también se podría meter en ese mismo espacio entre 4 a 5 canales SD, guías electrónicas y un canal de datos. Evidentemente, esto supera y excede las bases sobre las que se concedieron las licencias actuales de transmisión televisiva, por lo que habrá que enmendar nuestras legislaciones.

ATSC

Es la sigla de *Advanced Television System Committee*, evolución de la NTSC (*National Television System Committee*), actualmente utilizado en los países de América Latina y anteriormente Estados Unidos, Canadá y Japón reemplazaron el sistema con "N" hace varios años. El ATSC introduce el concepto *Wide Screen* (pantalla ancha), con una resolución de 1920 x 1080 pixeles, sonido Dolby y 5.1 canales de audio, digamos, como tener el cine en casa. Es capaz de utilizarse en frecuencias de transmisión bastante bajas.

Estados Unidos ha querido implementar estratégicamente su norma para ser el vanguardista en la materia, mediante el recurso de volver nuestro mundo en uno digital -¿se acuerdan de Bill Gates cuando promovía la casa digital?-. Pero éste no es un sistema muy flexible ni versátil.

ISDB

El estándar japonés, con sus siglas ISDB para *Integrated Services Digital Broadcasting* o Transmisión Digital de Servicios Integrados, sirve para TV y también para radio, lo cual implica mucha mayor versatilidad que los dos estándares anteriores. Incluso permite la transmisión para vehículos que cuenten con el sistema. La ISDB es parecida al DVB europeo por que alberga sub-conceptos: ISDB-S (ISDB Satelital), y también ISDB-C (ISDB Cable).

El formato televisivo, el ISDB-T, proporciona en sí varias características, como Servicios Interactivos vía telefónica o Internet, guía electrónica de programación, señal poderosa frente a obstáculos físicos e interferencias, entre otras propiedades muy similares a la DVB.

Uruguay y Argentina han anunciado ya que optan por el formato DVB europeo y lo hicieron al considerar la extensión de su uso -las miles de cajitas negras que permiten a los televisores análogos que tenemos recibir una señal digitalizada, digo.. ¿no vamos a tirar el televisor que compramos el año pasado por que viene el formato digital, verdad?-. Brasil rompió la línea en el MERCOSUR al inclinarse por el sistema japonés ISDB, aunque adaptado sus requerimientos -que en realidad es una especie de mutante, ya que no codifica la señal con el códec MPEG-2, sino con H-264 gracias a lo cual lo deja entre los japoneses y los europeos-. Otros países de la región americana analizan qué formato escoger.

El caso europeo

La norma DVB terrestre, DVB-T, ha sido ya adoptada en Europa y en más de 100 países de todo el mundo, mientras que DVB-H es la norma preferida por la Comisión para la televisión móvil. Es, además, el tipo de estándar que la Unión promociona por América Latina en el desarrollo de las tecnologías de la información y la comunicación -TIC-. DVB-T es una norma abierta desarrollada por el Consorcio abierto DVB con participación de más de 250 entidades de todo el mundo. Forma parte de una familia de normas interoperables que dominan la difusión digital en el mundo, junto con DVB-S para la televisión digital por satélite, DVB-C para la televisión digital por cable y DVB-H para la televisión móvil.

La norma DVB-T ha sido adoptada ya por más de 100 países de Europa, Asia, África, Oceanía, y ahora América Latina -señalábamos a Uruguay y la Argentina-, y se está convirtiendo en una norma mundial, como ha sucedido con la norma GSM en el caso de las comunicaciones móviles. DVB-T ofrece precios bajos gracias a las economías de escala, inclusión social, flexibilidad para satisfacer los intereses tanto públicos como privados, menores derechos de propiedad intelectual, mayor variedad de

contenido, más canales, posibilidades de exportación y mayor seguridad debido al gran número de países que ya la han adoptado.

Países latinoamericanos ya tienen programado su "apagón" y adopción de formato: Brasil se va por lo japonés mientras que Argentina y Uruguay optan por lo europeo.

Cooperación con América Latina

El uso de las TIC hace que la Comisión Europea cofinancie y promueva nuevas normas de difusión del video digital. En nuestra región hay un mercado interesante, la euro comisaria para la Sociedad de la Información y Medios de Comunicación, Viviane Rending, considera que la cooperación en este campo es clave para la cohesión social y el desarrollo económico e industrial. Y Bruselas va en serio, para lo que llama las "Tecnologías de la Sociedad de la Información" -TSI-, ha invertido ya 36.000 millones de euros, en el período 2002-2006, en proyectos de investigación -varios de los cuales han incluido a centros de investigación de Brasil, Argentina, Paraguay y Uruguay.

En realidad, al elegir el formato debemos dar el paso pensando con, digamos, 50 años de previsión. No digitalizamos solo la televisión, avanzamos en lo que se llama TSI, con lugares donde habrá enormes bancos de datos, permitiéndonos una fantástica movilidad. Accederemos a lo que queramos: la información que hoy tenemos en nuestro PC o laptop, desde nuestro celular. La interoperabilidad del sistema que elijamos es transcendental. Por ello Bruselas promueve su formato, DVB, con ayudas financieras para desarrollar la sociedad de la información y la tecnología. No es solo entretenimiento la digitalización.

¿Cuán avanzada va la UE27 en su digitalización? Quien escribe esta nota radica en la República Checa, donde recién este año el presidente promulgó la ley que permite arrancar las

transmisiones digitales en este país. La norma, que regirá desde el 2008, establece una apertura a la oferta de programas, y ofrecerá licencias de transmisión digital a todos quienes las pidan y cumplan las condiciones de Ley. Las transmisiones análogas en la República Checa deberán terminar el 10 de octubre de 2010, y la Comisión Europea ha establecido que el año tope para finalizar las transmisiones análogas sea el año 2012.

La Comisión considera que la digitalización del mercado es dinámica y ya beneficia a muchos. A febrero del 2006 había en Europa 47 millones de receptores digitales, de los cuales 26 millones son del tipo "Applications Programme Interface" (API) y cuatro millones son de la plataforma "Multimedia Home Platform" (MHP) que operan de manera interactiva. ¿Para qué? Para dar no

solo televisión digital sino también televisión interactiva, donde el televidente retroalimentará al canal participando de los telejuegos, por ejemplo, o podrá mandar mensajes o prepararse el programa de transmisiones "a la carta".

Estamos ante una reto inmenso, no solo tecnológico -que lo veremos en los nuevos televisores o en los "box" que permiten vivir un poco más a nuestros televisores análogos-, sino en lo legislativo.

Televisión sin fronteras, derechos de autor, pagos electrónicos, aunque también abrir nuestra intimidad al mundo digitalizado: se sabrá qué vemos, qué tipos de accesorios están interconectados a nuestra televisión, con qué frecuencia los usamos. Alguien se acuerda aún de *Matrix*... 

País	Fecha	Otros detalles
Bélgica	2012 Flandes	Apagón inicia 2010
Dinamarca	No se ha decidido	
Alemania	2010	Apagón desde 2003 en Berlín, progresivo a otros sectores
Grecia	Después de 2010	
España	1 de enero de 2010	
Francia	No se ha decidido	
Hungría	31 diciembre. 2012	Apagón gradual
Irlanda	No se ha decidido	No se define el espectro
Italia	2006	
Lituania	A inicios de 2012	Apagón gradual. 90% de lugares cuentan con acceso a tv digital
Luxemburgo	No se ha decidido	Un canal análogo se ha cambiado al digital
Países Bajos	No se ha decidido	
Austria	2010	
Polonia	No se ha decidido	
Portugal	No se ha decidido	
Finlandia	31 de agosto 2007 para todo el país	
Suecia	Finales de febrero 2008	Apagón inicial por regiones
Eslovenia	2012	
Eslovaquia	2012	
Reino Unido	2012 (tentativo)	